Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 40 (1993)

Heft: 7-8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Profitieren Sie jetzt!



Wenn Sie uns jetzt einen Neuabonnenten der Zeitschrift «Zivilschutz» vermitteln, profitieren beide davon:
Sie als Vermittler erhalten die neue Zivilschutz-Handlampe mit vielen praktischen Funktionen als Geschenk. Und der Neuabonnent erhält alle restlichen Ausgaben 1993 gratis und franko.

Senden Sie Ihren Anmeldetalon an den Schweizerischen Zivilschutzverband, Postfach 8272, 3001 Bern.

A saisir dès maintenant!



Si vous recrutez maintenant un nouvel abonné à la revue «Protection civile», vous en profitez tous les deux: en tant que «recruteur», vous recevrez en cadeau la nouvelle lampe-torche de la protection civile, avec ses nombreuses fonctions ultra-pratiques. Quant à lui, le nouvel abonné reçoit gratuitement et franco de port notre revue jusqu'à la fin de cette année.

Envoyez votre talon d'inscription à l'Union suisse pour la protection civile, case postale 8272, 3001 Berne.

Ne approfitti subito!



Se riuscirà a procurarci un nuovo abbonato alla rivista «Protezione civile», sia Lei che il nuovo abbonato potrete approfittare di un'offerta speciale: Lei riceverà in regalo la nuova lampada tascabile della protezione civile con diverse funzioni e il nuovo abbonato riceverà gratuitamente i restanti numeri della rivista fino alla fine del 1993.

Mandi il tagliando d'iscrizione all'Unione svizzera per la protezione civile, casella postale 8272, 3001 Berna.

Abonnements-/ Anmeldetalon

- Ja, ich abonniere die Zeitschrift «Zivilschutz» ab 1994. Gleichzeitig erhalte ich sie bis Ende 1993 kostenlos.
- ☐ Inland Fr. 42.—
- ☐ Ausland Fr. 52.- pro Jahr
- Senden Sie mir die Unterlagen für eine Mitgliedschaft beim Schweizerischen Zivilschutzverband.

Name: _______
Vorname: ______
Strasse: ______
PLZ/Ort: _____

Unterschrift:

Empfohlen durch:

Datum: ___

Name: ______
Vorname: _____

Strasse: _______PLZ/Ort: _____

Datum:

sofort nach Eingang der Abonnementszahlung.

Talon d'inscription/ d'abonnement

- Oui, je m'abonne à la revue «Protection civile» à partir de 1994. Du même coup, je la reçois gratuitement jusqu'à fin 1993
- ☐ Suisse fr. 42.-
- ☐ Etranger fr. 52.— par an
- Veuillez m'envoyer les documents d'adhésion à l'Union suisse pour la protection civile.

Sur recommandation de:

Nom: ______ Prénom: _____

Signature: _____

Date: ____

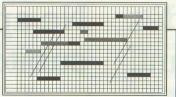
Vous recevrez votre cadeau de «recruteur» dès réception du paiement de l'abonnement.

Tagliando d'abbonamento/ d'iscrizione

- Sì, vorrei abbonarmi alla rivista
 «Protezione civile» a partire dal 1994.
 La riceverò gratis fino alla fine del 1993.
- ☐ Svizzera fr. 42.—
- ☐ Estero fr. 52.- all'anno
- Vi prego di inviarmi la documentazione per diventare membro dell'Unione svizzera per la protezione civile.

Non appena ci perverrà il pagamento del nuovo abbonamento Le invieremo il regalo per averci procurato un nuovo abbonato. planen.

ag gelterkinden Rickenbacherstrasse 29 4460 Gelterkinden



Informationen verarbeiten. Termine im Griff behalten. Personal- oder Maschineneinsätze planen. Zusammenhänge frühzeitig erkennen. Wir kennen die Lösung für Ihre Problemstellung.

visuelle Kommunikation.

NOTSTROMANLAGEN vom Spezialisten

Lieferant Spezialaggregate **VW GENO 87** für jeden Einsatz

DOSATA AG, 8910 Affoltern Telefon 01 761 45 41, Postfach

vermitteln.



flubatec ag gelterkinden

Rickenbacherstrasse 29 4460 Gelterkinden Tel. 061/ 99 15 15 Fax 061/ 99 15 08

Preis komplett mit 1 Block Recycling-Papier,

10 Haltemagneten und 4 Flipchart-Markern.

Schulung und Instruktion, unterstützt durch Bild und Zeichnung auf unserem stabilen, transportablen Flip-Chart mit 2 Seitenarmen. Zum fairen Preis.

suelle Kommuni

Planen und aktiv überwachen mit den Organisationsmitteln von

«dispo-organisation» - Ihre Garantie für einen störungsfreien Betrieb.

Verlangen Sie die «Know-how»-Unterstützung bei

OPDAG, 2572 Mörigen Tel./Fax 032 57 11 57



298

3

BRUNO MOUTTET

Reparatur und Unterhalt von stationären Dieselmotoren und Notstromanlagen Weiacherstr. 34, Tel. 01/8655317 8427 RORBAS

Luftentfeuchtung Kleidertrocknung **Roth-Kippe**

Ihr Profi und Partner:

Telefon 01 461 11 55

Wäschetrocknung Luftentfeuchtung Luftheizung



roth-kippe

Gutstrasse 12, 8055 Zürich



DIE PROFIS IN

Erprobt: ZI-SOFT bewährt sich in der täglichen Praxis

Die Zivilschutz-Software ZI-SOFT ist schon mehrere Jahre in verschiedenen Zivilschutzorganisationen der Schweiz erfolgreich im Einsatz. Die Software wurde durch erfahrene Kaderleute des Zivilschutzes entwickelt und getestet. Erfahrungen haben gezeigt, dass sich der administrative Aufwand im Kontrollwesen, Kursabrechnung und Zuweisungsplanung durch den Einsatz einer Softwarelösung stark reduzieren lässt. ZI-SOFT druckt alle vorgeschriebenen Bundesformulare wie Zivilschutzkontrolle, Aufgebote, Ausweise und EO-Karten. Diverse Listen können nach verschiedenen Selektions- und Sortkriterien am Bildschirm oder via Drucker erstellt werden. ZI-SOFT ist bekannt durch seine Benutzerfreundlichkeit. Der Benutzer wird im Dialog durch die Menüs geführt, und mögliche Fehleingaben werden durch das System abgefangen. Stammdaten können wo immer nötig direkt über eine Zugriffsliste am Bildschirm angezeigt werden, dies erspart das mühsame Suchen auf einer vorgängig ausgedruckten Stammdatenliste. Die Stammdaten können durch den Benutzer frei definiert werden, dies ermöglicht eine optimale Flexibilität. ZI-SOFT wurde auf einer felderparametrierten, relationalen Datenbank aufgebaut und ist hardware unabhängig.

informieren.



fluba<mark>tec</mark> ag gelterkinden

Rickenbacherstrasse 29 4460 Gelterkinden Tel. 061/ 99 15 15 Fax 061/ 99 15 08

18.12.91

▲ Information

Informationen schnell und unkompliziert publizieren. Wir haben weisse Schreibtafeln, trockenlöschbar und magnethaftend. Von 30 x 45 cm bis 120 x 240 cm. Und sehr günstig

visuelle Kommunikat

Eine sichere Sache!

Akkuprüfgeräte für

- ► Handlampen-Akkus
- Funkgeräte-Akkus
- Starterbatterien erhöhen die Einsatzbereitschaft und Lebensdauer Ihrer Geräte



acotec

Industrie-Elektronik Mess- und Prüftechnik

Industriestrasse 18 CH-3515 Oberdiessbach

Wasserschadensanierung, Bautrocknung, Winter-Bauheizung -



Die ideale Kombination

Handscheinwerfer und Notleuchte

- Tragbarer Handscheinwerfer
- ragoarer Handscheinwerfer für helles, gerichtetes Licht von ca. 90 Meter Reichweite.

 Ortsfeste Notleuchte in Verbindung mit Ladegerät (Notlichtfunktion).
- Explosionssichere und schockgeprüfte
- Explosionssichere und schockgeprürte Ausführung lieferbar.
 Wartungsfreie (gasdichte) aufladbare Ni-Cd-Batterie.
 Lieferbar sind auch ventilierte Batterien
 Die Batterien sind in praktisch allen Handscheinwerfern einsetzbar

Detaillierte Unterlagen erhalten Sie durch:



AKTIENGESELLSCHAFT CH-4153 Reinach

Bodenmattstrasse 34 Tel. (061) 711 30 20 Fax (061) 711 33 10

Fr. 2500.-

!IVILSCHUTZ

Die Software kann ohne Programmieraufwand auf verschiedene Systeme portiert werden, dies sind MS-DOS, UNIX, PS/2 und Novell. Die Schnittstelle zu Winword 2.x, Excel und ASCII-Format ist in der Software integriert. Durch den modularen Aufbau dieser Lösung ist die Installation in Etappen problemlos möglich. Die Schulung und Installation an Ihrem Domizil ist im Softwarepreis inbegriffen.

Proise

110130.	
Personalverwaltung/Zivilschutzkontrolle	Fr. 3500
Kursabrechnung	Fr. 1500
Zuweisungsplanung	Fr. 3500
Katastrophenplanung	Fr. 350
Fahrzeugrequirierung	Fr. 350
Materialbewirtschaftung	Fr. 1500
Einzelplatzlizenz (2 Arbeitsstationen)	Fr. 750
Netzwerklizenz (Novell, UNIX Benutzer	

Information:

unbegrenzt)

Hohsoft-Produkte AG Seetalstrasse 7 5630 Muri Telefon 057 44 50 40 Hotline 077 57 15 29

Beschallungssysteme der Spitzenklasse

bieten maximale Klangqualität für alle Innen- und Aussenanlagen; selbst bei extremsten Witterungsverhältnissen. Fordern Sie unseren Ela-Prospekt an!

Tel. 01 710 22 22, Fax 01 710 22 66

mundwiler electronic ag · Soodstrasse 53 · 8134 Adliswil

Kompetente Beratung, langjährige Erfahrung, hochwertige Produkte... ...bessere Zivilschutzeinrichtungen

SSI SCHAFER

emag norm ag/

CH - 8213 Neunkirch Tel. 053 61 14 81

Gestickte

- Uniformabzeichen
- Achselschlaufen
- Kragenspiegel

sowie bedruckte Kleber und Wimpel

Broderie

- Insignes d'uniforme
- Epaulettes
- Miroirs

autocollants et fanions imprimés













ROBERT HAUG AG **UETLIBERGSTRASSE 137** CH-8045 ZÜRICH TELEFON 01 462 58 21 FAX 01 463 57 47

Verlangen Sie unsere Dokumentation!





Jetzt direkt auf Rost streichen! Und im Nu wird aus alt wieder neu.

Mit HAMMERITE streichen Sie rostende Metallflächen, z.B.

- Rohre
- Gartengeräte Gartenlampen
- Autofelgen Spielgeräte
- Maschinen
- Transportgeräte

Hammerite ist mehr als eine Farbe und hat einzigartige Fähigkeiten:

- 3 Produkte in einem Rostschutz, Grundierung, Deckanstrich
- Leicht anzuwenden
- Keine stundenlangen Vorarbeiten, Rost einfach überstreichen
- Dauerhafte Schutzschicht Bildet emailleartige, schlagfeste Schutzschicht, verhindert und stoppt Rost für Jahre
- Attraktives Farbsortiment

Hammerschlag- u. Hochglanz-Finish in total 18 attrakt. Farben

HAMMERITE spart Zeit und Geld!

für alle, die schon lange nach einer dauerhaften Rostschutz-OUPON

Lösung gesucht haben! Senden Sie mir bitte Informationsmaterial für das millionenfach erprobte und bewährte

HAMMERITE: Vorname Name

Strasse

Nr.

Einsenden an: MOBIA AG, Lerzenstrasse 20, 8953 Dietikon

Ziv